



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: NE 57 — **EMX0945**

28 de noviembre de 2013

Para: Estados y Organizaciones Internacionales

Asunto: **Invitación a la Reunión de Directores de Seguridad Operacional y Navegación Aérea de la Región CAR — (CAR/DCA/OPSAN)**  
**Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México,**  
**18 al 19 de febrero de 2014**

Tramitación

Requerida: 1) Inclusión por parte de los Estados de cuestiones adicionales al Orden del Día Provisional a más tardar el **10 de enero de 2014**  
2) Entrega de documentación en las fechas límites mencionadas en esta carta  
3) Registrar participantes a más tardar el **3 de febrero de 2014**.

Señor:

A continuación del mandato de la OACI con relación al desarrollo de objetivos de Seguridad Operacional y Navegación Aérea, para los Cuadros de Mando (Dashboard) de Performance Regionales, tengo el honor de invitar a su Administración/Organización a participar en la **Reunión de Directores de la Región CAR sobre Seguridad Operacional y Navegación Aérea de (CAR/DCA/OPSAN)**, que se celebrará en la Oficina Regional NACC de la OACI en la Ciudad de México, México, del 18 al 19 de febrero de 2014. Los idiomas de trabajo de la reunión serán inglés y español y se proporcionará interpretación simultánea si se registran a tiempo suficientes participantes de ambos idiomas.

Esta reunión se convoca específicamente a los Directores de Seguridad Operacional de Vuelo y Navegación Aérea de los Estados y Territorios de la Región CAR de la OACI. También se espera la asistencia de representantes de las organizaciones internacionales invitadas.

El objetivo de esta reunión es revisar y acordar las metas preliminares de Seguridad Operacional y Navegación Aérea junto con los indicadores respectivos propuestos por la OACI, dentro del marco de referencia del Plan de Seguridad de Aviación Global (GASP) y el Plan de Navegación Aérea Global (GANP). Las metas de navegación aérea antes mencionadas son aquellas propuestas por la primera reunión del Grupo de trabajo sobre implementación de Navegación Aérea para las Regiones NAM/CAR (ANI/WG/1), con algunos ajustes, e incluidas en la Versión 3.0 del Plan de Implementación de Navegación Aérea Basado en la Performance para las Regiones NAM/CAR (NAM/CAR/RPBANIP.)

... / 2

Las metas acordadas y determinadas en esta reunión serán presentadas para su respectiva aprobación en la Quinta Reunión de Directores de Aviación Civil de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/DCA/5), que se celebrará en Puerto España, Trinidad y Tabago, del 28 al 30 de abril de 2014.

Uno de los resultados de la reunión NACC/DCA/5 será la “Declaración de Puerto España”, la cual contendrá las metas de seguridad operacional y de navegación aérea relevantes antes mencionadas. Las metas regionales NAM/CAR acordadas de la “Declaración de Puerto España” serán publicadas en el sitio web del Cuadro de Mandos Regional de la Performance de la OACI para monitorear su cumplimiento.

El orden del día provisional de la reunión se presenta en el **Adjunto A**. Los Estados que deseen presentar propuestas para la inclusión de cuestiones adicionales deberán hacerlo a más tardar el **10 de enero de 2014**.

Le agradeceré completar en Word y enviar por correo electrónico el formulario de registro en el **Adjunto B** para cada participante a más tardar el **3 de febrero de 2014**.

La lista de hoteles sugeridos, los mapas de localización de la Oficina Regional NACC de la OACI y Zona de Hoteles, así como otra información de utilidad está disponible en la sección “¿Visitará nuestra oficina?” del sitio web de la Oficina Regional NACC de la OACI ([http://www.icao.int/NACC/Pages/visitors\\_info.aspx](http://www.icao.int/NACC/Pages/visitors_info.aspx)). Los participantes deberán realizar sus reservaciones directamente con los hoteles de manera oportuna.

Toda la documentación de la reunión estará disponible en la siguiente página web: <http://www.icao.int/NACC/Pages/meetings-by-year.aspx?year=2014> en cuanto esté lista. Dado que esta documentación estará en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa durante el evento.

La documentación que su Administración desee entregar para la reunión deberá ser enviada lo más pronto posible por correo electrónico a esta Oficina en formato Microsoft Word utilizando las plantillas que se anexan. Las notas de estudio, de extensión máxima de cuatro hojas excluyendo apéndices, deberán ser breves, contener alguna acción, y estar enfocadas en el tema).

**Sólo** se traducirán las notas de estudio presentadas por los Estados/Territorios que sean **recibidas** en esta oficina a más tardar el **3 de enero de 2014** a fin de garantizar su procesamiento oportuno. Las notas de estudio recibidas en esta oficina **después** de esa fecha deberán ser enviadas en ambos idiomas, las notas de información se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). Las notas de las organizaciones internacionales no se traducirán y se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). La fecha límite para recibir notas es el **31 de enero de 2014**. Se cumplirá estrictamente con las fechas de presentación de documentos para traducción. Se le alienta a entregar la documentación en los dos idiomas de la reunión (inglés y español).

Si requiere mayor información sobre esta reunión, por favor comuníquese con el Sr. Eduardo Chacin, Especialista Regional, Seguridad Operacional de Vuelo ([echacin@icao.int](mailto:echacin@icao.int)), o con su Asistente, la Sra. Leslie Gandara ([lgandara@icao.int](mailto:lgandara@icao.int)).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.

A digital signature in black ink, appearing as a stylized cursive 'L' followed by 'M', is overlaid on a blue circular stamp. The stamp contains the text 'Firma Digital' on the left and 'Digital Signature' on the right, with a central emblem.

Loretta Martin  
Directora Regional  
Oficina Regional para Norteamérica,  
Centroamérica y Caribe (NACC)

**Adjuntos:**

*A – Orden del Día*

*B – Forma de Registro*

*(Plantillas para notas)*

*M:\CAR DCA OPSAN\Correpondence\EMX0945FS-EstadosCAR-DCA-OPS-ANInvitacion.docx*

## ADJUNTO A



*Organización de Aviación Civil Internacional*  
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)  
**Reunión de Directores de Seguridad Operacional y Navegación Aérea**  
**(CAR/DCA/OPSAN)**  
Ciudad de México, México, 18 al 19 de febrero de 2014

---

### ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

#### **Cuestión 1**

**del Orden del Día:**      **Aprobación del orden del día y horario de la reunión**

#### **Cuestión 2**

**del Orden del Día:**      **Plan Mundial de Navegación Aérea de la OACI (GANP) y El Plan Mundial de Seguridad Operacional (GASP) iniciativas mundiales**

- 2.1      Cuadros de Mando Regionales e Informe Anual de Navegación Aérea
- 2.2      Cuarta Edición del Plan Mundial de Navegación Aérea
- 2.3      Plan Global de Seguridad Operacional

#### **Cuestión 3**

**del Orden del Día:**      **Prioridades de Navegación Aérea y Seguridad Operacionales de las Regiones NAM/CAR**

- 3.1      Objetivos y prioridades regionales de navegación aérea
- 3.2      Objetivos y prioridades regionales de seguridad operacional

#### **Cuestión 4**

**del Orden del Día:**      **Indicadores del performance regional y métricas para la implantación de mejoras en seguridad operacional y navegación aérea (eficiencia y capacidad)**

- 4.1      Certificación de aeródromos
- 4.2      Implantación de la Navegación Regional Basada en la Performance (PBN) en la Región CAR
- 4.3      Organización de la Afluencia del Tránsito Aéreo (ATFM) en la Región CAR
- 4.4      Implantación de la Gestión de la Información Aeronáutica (AIM) en la Región CAR
- 4.5      Infraestructura de Comunicación, Navegación y Vigilancia (CNS) como elementos habilitantes de las mejoras operacionales
- 4.6      Mejoras de Meteorología (MET)
- 4.7      Implantación del Programa de Seguridad Operacional del Estado (SSP) y del Sistema de Gestión de la Seguridad Operacional (SMS)
- 4.8      Progreso del Grupo de Trabajo sobre Implementación de Navegación Aérea (ANI/WG) para las Regiones NAM/CAR
- 4.9      Versión 3.0 del Plan de Implementación de Navegación Aérea basado en la Performance (RPBANIP)

**Cuestión 5**

**del Orden del Día: Declaración del Puerto de España**

- 5.1 Preparación de “La Declaración del Puerto de España”

**Cuestión 6**

**del Orden del Día: Otros Asuntos**

- 6.1 Apoyo para el proyecto de cooperación técnica, *Implementación de los Sistemas de Navegación Aérea basados en la Performance en la Región CAR (RLA/09/801)* para la implementación del RPBANIP

-----